

IČO	3	6	3	9	8	8	4	5		
DIČ	2	0	2	0	0	9	9	1	9	1

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

1. Obchodné meno a sídlo

TETRAS, s. r. o.
Vojtecha Tvrdého 8
010 01 Žilina
(ďalej len Spoločnosť)

Spoločnosť bola založená Spoločenskou zmluvou dňa 27.4.2001 podľa §105 a nasl. Zák.č. 513/91 Zb.. Dňa 14.05.2001 bola zapísaná do Obchodného registra vedenom na Okresnom súde Žilina, oddiel Sro, vložka 12911/L.

2. Hlavná činnosť:

- prekladateľské a tlmočnicke služby

3. Dátum schválenie účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2020, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená rozhodnutím jediného spoločníka Spoločnosti dňa 26.júla 2021.

4. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2021 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021.

5. Informácie o konsolidovanom celku

Spoločnosť nie je súčasťou konsolidovaného celku, nie je materskou účtovnou jednotkou, nevlastní akcie ani obchodné podiely v iných účtovných jednotkách.

6. Priemerný prepočítaný počet zamestnancov

Názov položky	2021	2020
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	55,5	56
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	55	55
počet vedúcich zamestnancov	9	9

7. Orgány spoločnosti

Valné zhromaždenie

Doc. Ing. Pavol Kučík , PhD. - vlastníci 50% podiel na základnom imaní, 50% podiel na hlasovacích právach a ostatných položkách vlastného imania

Mgr. Miloš Kučík - vlastníci 50% podiel na základnom imaní, 50% podiel na hlasovacích právach a ostatných položkách vlastného imania

Štatutárny orgán

Mgr. Miloš Kučík - konateľ

Doc. Ing. Pavol Kučík, PhD - konateľ

Ing. Peter Zoričák - konateľ

8. Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

Poznámky Úč PODV 3 - 01

IČO

3	6	3	9	8	8	4	5
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ

2	0	2	0	0	9	9	1	9	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

B. INFORMÁCIE O PRIJATÝCH POSTUPOCH**(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.

Posúdili sme vplyv pandémie COVID-19 a vplyv súčasnej geopolitickej situácie na účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2021. Toto posúdenie zahŕňalo náš najlepší odhad zhodnotenia vplyvu pandémie COVID-19 a vplyvu súčasnej geopolitickej situácie na našu schopnosť inkasovať pohľadávky a splácať záväzky, dosahovať budúce výnosy, ako aj na posúdenie vplyvu potenciálneho poklesu cien, prístupu k financovaniu a jeho obmedzení, prehodnotenie našich úsudkov použitých pri stanovení odhadov. Dospeli sme k názoru, že dopady COVID-19 a súčasná geopolitická situácia nemajú významný vplyv na schopnosť spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti nasledujúcich dvanásť mesiacov.

Zostavenie finančných výkazov je v súlade so všeobecnými účtovnými princípmi použitia odhadov a predpokladov, ktoré vplývajú na majetok a záväzky vo finančných výkazoch, na poznámky o nepredpokladanom majetku a záväzkoch v deň zostavenia finančných výkazov a na príjmy a výdavky počas vykazovaného obdobia. Aj keď sú odhady založené na najlepších informáciách manažmentu o bežných udalostiach a aktivitách, skutočné výsledky sa môžu líšiť od týchto odhadov.

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované. V účtovnom období 2021 Spoločnosť nevykonala žiadne opravy významných chýb minulých období.

Peňažné údaje sú v účtovnej závierke vykazované v celých eurách.

(b) Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov

Obstarávacou cenou Spoločnosť oceňuje:

- hmotný majetok okrem hmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou,
- zásoby okrem zásob vytvorených vlastnou činnosťou,
- pohľadávky pri odplatnom nadobudnutí alebo pohľadávky nadobudnuté vkladom do ZI,
- nehmotný majetok okrem nehmotného majetku vytvoreného vlastnou činnosťou,
- záväzky pri ich prevzatí.

Vlastnými nákladmi Spoločnosť oceňuje:

- hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou,
- zásoby vytvorené vlastnou činnosťou,
- nehmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou.

Menovitou hodnotou Spoločnosť oceňuje:

- peňažné prostriedky a ceniny,
- pohľadávky pri ich vzniku,
- záväzky pri ich vzniku.

Náklady a výnosy budúcich období

Náklady a výnosy sa časovo rozlišujú. Časovo sa nerozlišujú náklady a výnosy, ak ide o nevýznamný a stále sa opakujúci účtovný prípad týkajúci sa časového rozlíšenia nákladov a výnosov posledného a prvého mesiaca účtovného obdobia.

Príjmy a výdavky budúcich období

Príjmy a výdavky budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Splatná daň z príjmov

Daň z príjmov splatná sa určuje z účtovného zisku pred zdanením, po úpravách na daňové účely podľa zákona o dani z príjmov pri sadzbe 21%.

Odložená daň z príjmu

Odložená daň z príjmu vyplýva z:

- rozdielov medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti, pod ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

Odložená daňová pohľadávka sa účtuje iba do takej výšky, do akej je pravdepodobné, že bude možné dočasné rozdiely vyrovnať voči budúcemu základu dane.

Pri výpočte odloženej dane sa použije sadzba dane z príjmov, o ktorej sa predpokladá, že bude platiť v čase vyrovnania odloženej dane.

Rezervy

Rezerva je záväzok predstavujúci existujúcu povinnosť Spoločnosti, ktorá vznikla z minulých udalostí a je pravdepodobné, že v budúcnosti zníži jej ekonomické úžitky. Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou a oceňujú sa odhadom v sume potrebnej na splnenie existujúcej povinnosti ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

Tvorba rezervy sa účtuje na vecne príslušný nákladový alebo majetkový účet, ku ktorému záväzok prislúcha. Použitie rezervy sa účtuje na ťarchu vecne príslušného účtu rezerv so súvzťažným zápisom v prospech vecne príslušného účtu záväzkov. Rozpustenie nepotrebných rezerv alebo jej časti sa účtuje opačným účtovným zápisom ako sa účtovala tvorba rezervy.

Nevyfakturované dodávky

Nevyfakturované dodávky sa oceňujú v konkrétnej výške dlhu.

Finančný prenájom (leasing)

Finančný prenájom je obstaranie dlhodobého hmotného majetku na základe nájomnej zmluvy s dojednaným právom kúpy prenajatej veci za dohodnuté platby počas dohodnutej doby nájmu. Majetok prenajatý formou finančného prenájmu vykazuje ako svoj majetok a odpisuje ho jeho nájomca, nie vlastník.

Prijatie majetku nájomcom sa v účtovníctve nájomcu účtuje v deň prijatia majetku na ťarchu príslušného účtu majetku so súvzťažným zápisom v prospech účtu 474 – Záväzky z nájmu vo výške dohodnutých platieb znížených o nerealizované finančné náklady.

Súčasťou dohodnutých platieb je aj kúpna cena, za ktorú na konci dohodnutej doby finančného prenájmu prechádza vlastnícke právo k prenajatému majetku z prenajímateľa na nájomcu. Platba nájomného je alokovaná medzi splátku istiny a finančné náklady, vypočítané metódou efektívnej úrokovej miery. Finančné náklady sa účtujú na ťarchu účtu 562 – Úroky.

Opravné položky

Opravné položky sa tvoria na základe zásady opatrnosti, ak je opodstatnené predpokladať, že došlo k zníženiu hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve. Opravná položka sa účtuje v sume opodstatneného predpokladu zníženia hodnoty majetku oproti jeho oceneniu v účtovníctve.

Dotácie zo štátneho rozpočtu

O nároku na dotácie zo štátneho rozpočtu sa účtuje, ak je takmer isté, že sa splnia všetky podmienky súvisiace s dotáciou a súčasne, že sa dotácia poskytne. Dotácie na hospodársku činnosť spoločnosti sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú ako výnosy z hospodárskej činnosti v časovej a vecnej súvislosti s vynaložením nákladov na príslušný účel. Dotácie na obstaranie dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku sa najskôr vykazujú ako výnosy budúcich období a do výkazu ziskov a strát sa rozpúšťajú v časovej a vecnej súvislosti so zaúčtovaním odpisov z tohto dlhodobého majetku.

Spoločnosť v roku 2021 účtovala o nároku na finančný príspevok na základe dohody číslo 20/25/54E/4518 v rámci projektu „Prvá pomoc“, Opatrenie č. 3B v celkovej hodnote 13 770 €, pričom do dátumu zostavenia účtovnej závierky k 31.12.2021 prijala plnú hodnotu tohto finančného príspevku.

V bezprostredne predchádzajúcom účtovnom období Spoločnosť účtovala o nároku na dotácie.

Opravy chýb minulých období

Ak Spoločnosť zistí v bežnom účtovnom období významnú chybu týkajúcu sa minulých účtovných období, opraví túto chybu na účtoch Nerozdelený zisk minulých rokov a Neuhradená strata minulých rokov, t. j. bez vplyvu na výsledok hospodárenia v bežnom účtovnom období. Opravy nevýznamných chýb minulých účtovných období sa účtujú v bežnom účtovnom období na príslušný nákladový alebo výnosový účet.

V bežnom ani bezprostredne predchádzajúcom účtovnom období Spoločnosť neúčtovala o opravách chýb minulých období.

(c) Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého majetku

Nehmotný majetok odpisuje Spoločnosť počas predpokladanej doby používania, zodpovedajúcej spotrebe budúcich ekonomických úžitkov. Nehmotný majetok, ktorého vstupná cena je menej ako 2 400 EUR a doba používania menej ako rok, sa nepovažuje za dlhodobý nehmotný majetok a vstupná cena sa účtuje priamo do nákladov.

Druh majetku	Doba odpisovania	Sadza odpisov	Odpisová metóda
ostatný softvér	5 rokov	20%	rovnomerná

Hmotný majetok odpisuje Spoločnosť s ohľadom na opotrebenie zodpovedajúce bežným podmienkam jeho používania. Hmotný majetok, ktorého vstupná cena je menej ako 1 700 EUR a doba používania menej ako rok, sa nepovažuje za dlhodobý hmotný majetok a vstupná cena sa účtuje priamo do nákladov.

Druh majetku	Doba odpisovania	Sadza odpisov	Odpisová metóda
Budova - admin.účely	40 rokov	2,5%	rovnomerná
Dopravné prostriedky	4 roky	25%	rovnomerná
Počítače a tlačiarne	4 roky	25%	rovnomerná
Nábytok, reklamné tabule	6 rokov	16,66%	rovnomerná
Klimatizačné zariadenia	12 rokov	8,33%	rovnomerná
Elektrospotrebiče	4 roky	25%	rovnomerná
Iné prístroje a zariadenia	4 roky	25%	rovnomerná

C. INFORMÁCIE, KTORÉ VYSVETLJÚ A DOPLŇAJÚ SÚVAHU A VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

1. Informácie o zabezpečených záväzkoch – finančný leasing

Spoločnosť má záväzky z finančného prenájmu za účelom financovania hnuiteľných vecí. Záväzky sú zabezpečené zabezpečovacím prevodom práva na obstaraný majetok.

Výška budúcich platieb rozdelená na istinu a finančný náklad podľa doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	31.12.2021			31.12.2020		
	splatnosť			splatnosť		
	do jedného roka vrátane	od jedného roka do piatich rokov vrátane	viac ako päť rokov	do jedného roka vrátane	od jedného roka do piatich rokov vrátane	viac ako päť rokov
Istina	0	0	0	7 789	7 789	0
Finančný náklad	0	0	0	106	106	0
Spolu	0	0	0	7 895	7 895	0

2. Informácie o orgánoch účtovnej jednotky

Spoločnosť počas bežného účtovného obdobia ani v bezprostredne predchádzajúcom účtovnom období neposkytovala členom štatutárnych orgánov ani iným orgánom žiadne záruky alebo iné formy zabezpečenia.

Spoločnosť počas bežného účtovného obdobia ani v bezprostredne predchádzajúcom účtovnom období neposkytovala členom štatutárnych orgánov ani iným orgánom žiadne peňažné či nepeňažné plnenia ani plnenia na súkromné účely.

3. Ostatné informácie

Spoločnosť počas bežného účtovného obdobia ani v bezprostredne predchádzajúcom účtovnom období neúčtovala o derivátoch, o goodwillu ani o vlastných akciách.

Spoločnosť nevykazovala náklady alebo výnosy, ktoré majú výnimočný rozsah alebo výskyt, napríklad výnosy z predaja podniku alebo časti alebo škody z dôvodu živelných pohrôm.

D. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH

Spoločnosť k 31.12.2021 nevykazuje žiaden majetok ani záväzky na podsúvahových účtoch.

E. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Vstupom ruských vojenských síl na územie Ukrajiny vo februári 2022 konflikt medzi Ruskou federáciou a Ukrajinou prerástol do vojnového konfliktu. Prebiehajúci vojnový konflikt a súvisiace sankcie namierené proti Ruskej federácii mali dopad na významný pokles prekladov do ruštiny ako cieľového jazyka a tým aj na pokles ziskovosti spoločnosti. Ruština bola dlhodobo jeden z najsilnejších cieľových jazykov. Pokles tržieb bude kompenzovaný úsporou na strane výdavkov. Na základe doterajších výsledkov a na základe informácií, ktoré má vedenie spoločnosti v súčasnosti k dispozícii, vedenie nepredpokladá významné ohrozenie predpokladu nepretržitého pokračovania činnosti najbližších 12 mesiacov.

Vedenie Spoločnosti bude sledovať aktuálny vývoj situácie a kde to bude možné, bude operatívne reagovať na skutočnosti tak, aby sa minimalizovali dopady na hospodárenie. Ďalší vývoj a intenzitu súčasného diania nie je možné v tejto chvíli predvídať.

Po 31. decembri 2021 nenastali žiadne iné udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

F. OSTATNÉ INFORMÁCIE

Spoločnosti nebolo udelené výlučné alebo osobitné právo, ktorým by sa udelilo právo poskytovať služby vo verejnom záujme.

G. INFORMÁCIE K ÚDAJOM O ZMENÁCH VLASTNÉHO IMANIA

EUR	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	Výsledok hospodárenia minulých rokov	Výsledok hospodárenia	Spolu
1. januára 2020	6 639	281 677	102 385	1 027 942	1 418 643
Dividendy					
Presun		18 323	1 009 618	-1 027 942	-1
Zníženie fondu					0
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie				660 340	660 340
31. decembra 2020	6 639	300 000	1 112 003	660 340	2 078 982

Poznámky Úč PODV 3 - 01

IČO	3	6	3	9	8	8	4	5		
DIČ	2	0	2	0	0	9	9	1	9	1

Dividendy			-200 000		-200 000
Presun	1		660 340	-660 340	1
Zníženie fondu					0
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie				431 053	431 053
31. decembra 2021	6 640	300 000	1 572 343	431 053	2 310 036

H. INFORMÁCIE O PREHLADE PEŇAŽNÝCH TOKOV

Prehľad o peňažných tokoch bol zostavený použitím nepriamej metódy vykazovanie peňažných tokov z prevádzkovej činnosti.

	2 021	2020
	EUR	EUR
Čistý zisk / (strata) pred zdanením	546 747	838 246
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy dlhodobého majetku	98 234	130 987
Odpis pohľadávky	0	36
Zmena stavu opravnej položky k pohládkam	-3 295	-1 133
Zmena stavu rezerv	43 341	-4 843
Zmena časového rozlíšenie nákladov a výnosov	7 968	-16 080
Úrokové náklady (netto)	132	647
Strata / (zisk) z predaja dlhodobého majetku	0	-6 300
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	693 127	941 560
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a časového rozlíšenia	-274 760	-166 534
Úbytok (prírastok) zásob	5 909	15 839
(Úbytok) prírastok záväzkov a časového rozlíšenia	37 827	-42 705
Prevádzkové peňažné toky	462 103	748 160
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Prevádzkové peňažné toky	462 103	748 160
Zaplatené úroky	-106	-609
Prijaté úroky	-26	-38
Zaplatená daň z príjmov	-127 320	-345 747
Vyplatené dividendy	-200 000	0
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	134 650	401 767
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	0	-21 797
Príjmy z predaja dlhodobého majetku	0	6 300
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	0	-15 497
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Príjmy / splátky úverov a pôžičiek od bánk	0	-37 483
Príjmy / splátky pôžičiek ostatných	-184 000	-150 000
Splátky záväzkov z používania majetku, ktorý je predmetom zmluvy o kúpe prenajatej veci	-15 578	-23 060

Poznámky Úč PODV 3 - 01

IČO	3	6	3	9	8	8	4	5		
DIČ	2	0	2	0	0	9	9	1	9	1

Čisté peňažné toky z finančnej činnosti**-199 578 -210 543**

Kurzové rozdiely k peňažným prostriedkom a ekvivalentom

0 0

Prírastky (úbytky) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov**-64 928 175 727**

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka

683 337 507 610

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka**618 409 683 337*****Peňažné prostriedky***

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumejú peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu Peniaze na ceste, ktorý sa viaže na prevod medzi bežným účtom a pokladnicou alebo medzi dvoma bankovými účtami.

Ekvivalenty peňažných prostriedkov

Ekvivalentmi peňažných prostriedkov (angl. cash equivalents) sa rozumie krátkodobý finančný majetok zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná zvierka, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná zvierka.